**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**30-е Воскресенье После Троицы – Неделя Святых Отцов – Мчч. Севастиана и дружины его – Глас 5**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 5:**

Собезнача́льное Сло́во Отцу́ и Ду́хови, / от Де́вы ро́ждшееся на спасе́ние на́ше, / воспои́м, ве́рнии, и поклони́мся, / я́ко благоволи́ пло́тию взы́ти на кре́ст, / и сме́рть претерпе́ти, / и воскреси́ти уме́ршия / сла́вным воскресе́нием Свои́м.

**Тропарь Святых Отцов Глас 2:**

Ве́лия ве́ры исправле́ния: / во исто́чнице пла́мене, я́ко на воде́ упокое́ния, / святи́и трие́ о́троцы ра́довахуся, / и проро́к Дании́л львом па́стырь, я́ко овца́м, явля́шеся. // Тех моли́твами, Христе́ Бо́же, спаси́ ду́ши на́ша.

**Кондак Святых Отцов Глас 6:**

Рукопи́саннаго о́браза не поче́тше, / но Неопи́санным Существо́м защити́вшеся, треблаже́ннии, / в по́двизе огня́ просла́вистеся; / среде́ же пла́мене нестерпи́маго стоя́ще, Бо́га призва́сте: / ускори́, о Ще́дрый! / И потщи́ся, я́ко ми́лостив, в по́мощь на́шу, // я́ко мо́жеши хотя́й.

**Послание к Евреям (11:9-10, 17-23, 32-40):**

9Верою обитал он на земле обетованной, как на чужой, и жил в шатрах с Исааком и Иаковом, сонаследниками того же обетования;10ибо он ожидал города, имеющего основание, которого художник и строитель Бог. 17Верою Авраам, будучи искушаем, принес в жертву Исаака и, имея обетование, принес единородного, 18о котором было сказано: в Исааке наречется тебе семя. 19Ибо он думал, что Бог силен и из мертвых воскресить, почему и получил его в предзнаменование. 20Верою в будущее Исаак благословил Иакова и Исава. 21Верою Иаков, умирая, благословил каждого сына Иосифова и поклонился на верх жезла своего. 22Верою Иосиф, при кончине, напоминал об исходе сынов Израилевых и завещал о костях своих. 23Верою Моисей по рождении три месяца скрываем был родителями своими, ибо видели они, что дитя прекрасно, и не устрашились царского повеления. 32И что еще скажу? Недостанет мне времени, чтобы повествовать о Гедеоне, о Вараке, о Самсоне и Иеффае, о Давиде, Самуиле и (других) пророках, 33которые верою побеждали царства, творили правду, получали обетования, заграждали уста львов, 34угашали силу огня, избегали острия меча, укреплялись от немощи, были крепки на войне, прогоняли полки чужих; 35жены получали умерших своих воскресшими; иные же замучены были, не приняв освобождения, дабы получить лучшее воскресение; 36другие испытали поругания и побои, а также узы и темницу, 37были побиваемы камнями, перепиливаемы, подвергаемы пытке, умирали от меча, скитались в ми́лотях и козьих кожах, терпя недостатки, скорби, озлобления; 38те, которых весь мир не был достоин, скитались по пустыням и горам, по пещерам и ущельям земли. 39И все сии, свидетельствованные в вере, не получили обещанного, 40потому что Бог предусмотрел о нас нечто лучшее, дабы они не без нас достигли совершенства.

**Евангелие От Матфея (1:1-25):**

1Родословие Иисуса Христа, Сына Давидова, Сына Авраамова. 2Авраам родил Исаака; Исаак родил Иакова; Иаков родил Иуду и братьев его; 3Иуда родил Фареса и Зару от Фамари; Фарес родил Есрома; Есром родил Арама; 4Арам родил Аминадава; Аминадав родил Наассона; Наассон родил Салмона; 5Салмон родил Вооза от Рахавы; Вооз родил Овида от Руфи; Овид родил Иессея; 6Иессей родил Давида царя; Давид царь родил Соломона от бывшей за Уриею; 7Соломон родил Ровоама; Ровоам родил Авию; Авия родил Асу; 8Аса родил Иосафата; Иосафат родил Иорама; Иорам родил Озию; 9Озия родил Иоафама; Иоафам родил Ахаза; Ахаз родил Езекию; 10Езекия родил Манассию; Манассия родил Амона; Амон родил Иосию; 11Иосия родил Иоакима; Иоаким родил Иехонию и братьев его, перед переселением в Вавилон. 12По переселении же в Вавилон, Иехония родил Салафииля; Салафииль родил Зоровавеля; 13Зоровавель родил Авиуда; Авиуд родил Елиакима; Елиаким родил Азора; 14Азор родил Садока; Садок родил Ахима; Ахим родил Елиуда; 15Елиуд родил Елеазара; Елеазар родил Матфана; Матфан родил Иакова; 16Иаков родил Иосифа, мужа Марии, от Которой родился Иисус, называемый Христос. 17Итак всех родов от Авраама до Давида четырнадцать родов; и от Давида до переселения в Вавилон четырнадцать родов; и от переселения в Вавилон до Христа четырнадцать родов. 18Рождество Иисуса Христа было так: по обручении Матери Его Марии с Иосифом, прежде нежели сочетались они, оказалось, что Она имеет во чреве от Духа Святаго. 19Иосиф же муж Ее, будучи праведен и не желая огласить Ее, хотел тайно отпустить Ее. 20Но когда он помыслил это,- се, Ангел Господень явился ему во сне и сказал: Иосиф, сын Давидов! не бойся принять Марию, жену твою, ибо родившееся в Ней есть от Духа Святаго; 21родит же Сына, и наречешь Ему имя Иисус, ибо Он спасет людей Своих от грехов их. 22А все сие произошло, да сбудется реченное Господом через пророка, который говорит: 23се, Дева во чреве приимет и родит Сына, и нарекут имя Ему Еммануил, что значит: с нами Бог. 24Встав от сна, Иосиф поступил, как повелел ему Ангел Господень, и принял жену свою, 25и не знал Ее, как наконец Она родила Сына Своего первенца, и он нарек Ему имя: Иисус.

**Слово от Свт. Феофана Затворника:**

Приступающий к написанию или изучению истории, первый прежде всего дает знать, а другой хочет знать, кто то лицо, о котором будет идти речь. Так и приступающему к уразумению Евангелия и обучению себя чрез него надобно наперед возыметь светлое понятие о Том, Чьи деяния и словеса изображены в Святом Евангелии. Святой Пророк, предзря явление Его, восклицал: род «же Его кто исповесть?» ([Ис.53:8](http://azbyka.ru/biblia/?Is.53:8&cr&rus)). И народ, видевший Его, явившегося на земле, недоумевал, кто Он и откуда? Святое Евангелие решает недоумение, определительно сказывая, кто Он, откуда и как пришел? Евангелист Матфей, представляя родословие Его, дает разуметь, что Он есть потомок Давида и Авраама. Но святой Лука восходит далее по ряду святых патриархов и доходит до самого первозданного; не останавливаясь, однако ж, и на нем, он заходит за пределы тварей и возносится к Самому Богу, говоря, что Он – Божий (см.: [Лк.3:38](http://azbyka.ru/biblia/?Lk.3:38&cr&rus)). Что значит это «Божий», объясняет святой Иоанн Богослов в своем выспреннем (высоком) богословии о Боге Слове. Божий Он не как прочие твари, но как Бог Слово, безначальное и единосущное, как Единородный Сын Божий, воплотившийся. И вот Кто Тот, о Ком благовествует Святое Евангелие! Бог во плоти, или в человеческом естестве, истинный Бог и истинный человек в одном Лице. Святой Матфей и Лука в своем родословии сказывают, как Он есть человек; а святой Иоанн учит, как Он есть Бог. Но как те не останавливаются на одном человечестве, а восходят к Божеству Его, заключая родословие показанием, что Он – Божий, так и этот не Божество только созерцает, но нисходит до явления Его в мир воплощением, открывая, как предвечное Слово, сущее у Отца, «плоть бысть и вселися в ны» ([Ин.1:14](http://azbyka.ru/biblia/?Jn.1:14&cr&rus)). Те свидетельствуют, что Он не человек только, но и Бог; а этот наводит, что Он не Бог только, но и человек: все Он – один и Тот же есть, и Бог и человек.

**Объявления:**

Все приглашены на обед после службы!

Будет Литургия в Храме Свт. Николая в г. Саратога в 10:00 в понедельник, 1 января.

Будет Литургия в Соборе Св. Серафима Саровского в г. Санта Роза в 9:30 во вторник, 2 января.

Царские Часы на Рождество начинаются 18:00 в пятницу 5 января.

В субботу 6 января, Литургия с Великой Вечерни начинаются в 9:00. Праздничная Всенощная (Великое Повечерие с Утреней) начинается в 18:00.

В день Рождества Христова, Праздничная Литургия начинается в 10:00. После службы будет разговение в приходском зале типа Pot–Luck.

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Архиепископ ВЕНИАМИН, Протоиерей Антоний, Матушка Иоанна, Матушка Ксения, Нина, Елизавета Матвеевна, Михаил (Синкевич), Ираида (Лак), Анисия (Князик), Галина, Владимир, Анна (Никитина). **За путешествующих:** Семья Гафийчук; Семья Рихтер. **За тех в опасности в Украине:** Солдаты Алексей, Александр, Андрей, и Артемий; Лидия, Любовь, Наталья, Александр, Оксана, Мария, Валерий, Николай, Александра, Евгения, Наталья, Галина, Ольга, Павел, Татьяна, Евгений, Димитрий, Светлана, Людмила, Валерий, Надежда, Александр, Юлия, Максим, Ольга, Василий, Анна, Алексей, Любовь, Валентин, Любовь, Анатолий, Евгений, Ксения, Алексей, Екатерина, Артемий, Виктория, Младенец Ярослав, Дмитрий, Иоанна, Вячеслав, Игорь, Евгения, Фотинья, Тамара, Нина, Валентина, Александр, Любовь, Вячеслав, Вячеслав, Екатерина, Жанна, Игорь, Виктор.

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас через **Zelle:**

church.menlopark@gmail.com

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**30th Week After Pentecost –– Sunday Before Nativity –– Martyr Sebastian and His Companions –– Tone 5**

**Tone 5** **Troparion**  *(Resurrection)*

Unto Hades, O my Savior, didst Thou descend, and having broken its gates as One omnipotent, Thou, as Creator, didst raise up the dead together with Thyself. And Thou didst break the sting of death, and didst deliver Adam from the curse, O Lover of mankind. Wherefore, we all cry unto Thee: Save us, O Lord.

**Tone 2** **Troparion**  *(Sunday Before)*

Great are the accomplishments of faith, / for the Three Holy Youths rejoiced in the source of the flame, as if by restful waters,1 / and the Prophet Daniel appeared / as a shepherd of lions as of sheep. / By their prayers, O Christ God, save our souls.

**Tone 6** **Kontakion** *(Sunday Before)*

You would not worship an image made by hands, O thrice-blessed youths; / but shielded by the ineffable Essence, you were glorified through your ordeal by fire. / In the midst of the unbearable fire you called upon God, crying: / "Hasten, O compassionate One, / and in Your mercy come to our aid, / for if You will, You can do so."

## Hebrews 11:9-10, 17-23, 32-40 *(Epistle, Sunday Before)*

## 9 By faith he dwelt in the land of promise as in a foreign country, dwelling in tents with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise; 10 for he waited for the city which has foundations, whose builder and maker is God. 17 By faith Abraham, when he was tested, offered up Isaac, and he who had received the promises offered up his only begotten son, 18 of whom it was said, “In Isaac your seed shall be called,” 19 concluding that God was able to raise him up, even from the dead, from which he also received him in a figurative sense. 20 By faith Isaac blessed Jacob and Esau concerning things to come. 21 By faith Jacob, when he was dying, blessed each of the sons of Joseph, and worshiped, leaning on the top of his staff. 22 By faith Joseph, when he was dying, made mention of the departure of the children of Israel, and gave instructions concerning his bones. 23 By faith Moses, when he was born, was hidden three months by his parents, because they saw he was a beautiful child; and they were not afraid of the king’s command. 32 And what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets: 33 who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, 34 quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. 35 Women received their dead raised to life again. Others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection. 36 Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. 37 They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented – 38 of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. 39 And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, 40 God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us.

## Matthew 1:1-25 *(Gospel, Sunday Before)*

**1** The book of the genealogy of Jesus Christ, the Son of David, the Son of Abraham: **2** Abraham begot Isaac, Isaac begot Jacob, and Jacob begot Judah and his brothers. **3** Judah begot Perez and Zerah by Tamar, Perez begot Hezron, and Hezron begot Ram. **4** Ram begot Amminadab, Amminadab begot Nahshon, and Nahshon begot Salmon. **5** Salmon begot Boaz by Rahab, Boaz begot Obed by Ruth, Obed begot Jesse, **6** and Jesse begot David the king. David the king begot Solomon by her who had been the wife of Uriah. **7** Solomon begot Rehoboam, Rehoboam begot Abijah, and Abijah begot Asa. **8** Asa begot Jehoshaphat, Jehoshaphat begot Joram, and Joram begot Uzziah. **9** Uzziah begot Jotham, Jotham begot Ahaz, and Ahaz begot Hezekiah. **10** Hezekiah begot Manasseh, Manasseh begot Amon, and Amon begot Josiah. **11** Josiah begot Jeconiah and his brothers about the time they were carried away to Babylon. **12** And after they were brought to Babylon, Jeconiah begot Shealtiel, and Shealtiel begot Zerubbabel. **13** Zerubbabel begot Abiud, Abiud begot Eliakim, and Eliakim begot Azor. **14** Azor begot Zadok, Zadok begot Achim, and Achim begot Eliud. **15** Eliud begot Eleazar, Eleazar begot Matthan, and Matthan begot Jacob. **16** And Jacob begot Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus who is called Christ. **17** So all the generations from Abraham to David are fourteen generations, from David until the captivity in Babylon are fourteen generations, and from the captivity in Babylon until the Christ are fourteen generations. **18** Now the birth of Jesus Christ was as follows: After His mother Mary was betrothed to Joseph, before they came together, she was found with child of the Holy Spirit. **19** Then Joseph her husband, being a just man, and not wanting to make her a public example, was minded to put her away secretly. **20** But while he thought about these things, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, “Joseph, son of David, do not be afraid to take to you Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit. **21** And she will bring forth a Son, and you shall call His name JESUS, for He will save His people from their sins.” **22** So all this was done that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying: **23** “Behold, the virgin shall be with child, and bear a Son, and they shall call His name Immanuel, which is translated, ‘God with us.’” **24** Then Joseph, being aroused from sleep, did as the angel of the Lord commanded him and took to him his wife, **25** and did not know her till she had brought forth her firstborn Son. And he called His name JESUS.

**On the Sunday Before Nativity – from OCA.org:**

The Sunday before the Nativity of Christ we commemorate Adam and Eve (the first-created), the righteous Abel, son of Adam, the righteous Seth, son of Adam, the righteous Enos,son of Seth, the righteous Kenan, son of Enos, the righteous Mehaliel (Maleleim), son of Kenan, the righteous Jared, son of Mehaliel, the righteous Enoch, son of Jared, the righteous Methuselah, son of Enoch, the righteous Lamech, son of Methuselah, the righteous Noah, son of Lamech, the righteous Shem, son of Noah, the righteous Japheth, son of Noah, the righteous Arphachshad, son of Shem, the righteous Canaan, son of Arphachshad (in some versions of the OT, Canaan is called the son of Ham), the righteous Shelah, son of Canaan (some versions of the OT call Shelah the son of Arphachshad), the righteous Eber (from whom the Hebrews take their name), son of Shelah, the righteous Peleg, son of Eber, the righteous Ragab (Reu), son of Peleg, the righteous Serug, son of Ragab, the righteous Nahor, son of Serug, the righteous Terah, son of Serug.

The holy Patriarchs: the righteous Patriarch Abraham, son of Terah, the righteous Patriarch Isaac, son of Abraham, the righteous Patriarch Jacob, son of Isaac, the righteous Patriarch Reuben, son of Jacob and Leah, the righteous Patriarch Simeon, son of Jacob and Leah, the righteous Patriarch Levi, son of Jacob and Leah, the righteous Patriarch Judah (Christ was of this tribe), the righteous Patriarch Zebulon, son of Jacob and Leah, the righteous Patriarch Issachar, son of Jacob and Leah, the righteous Patriarch Dan, son of Jacob and Bilhah (Rachel's maid), the righteous Patriarch Gad, son of Jacob and Zilpah (Leah's maid), the righteous Patriarch Asher, son of Jacob and Zilpah, the righteous Patriarch Naphthali, son of Jacob and Bilhah, the righteous Patriarch Joseph, son of Jacob and Rachel, the righteous Patriarch Benjamin, son of Jacob and Rachel.

The righteous Pharez and Zerah, twin sons of Judah, the righteous Hezron, son of Pharez, the righteous Aram, son of Hezron, the righteous Aminadab, son of Aram, the righteous Nahshon, son of Aminadab, the righteous Salmon, son of Nahshon, the righteous Boaz, son of Salmon, the righteous Obed, son of Boaz and Ruth, the righteous Jesse, son of Obed.

The holy Prophet-King David, son of Jesse, King Solomon, son of David, King Rehoboam, son of Solomon, King Abijah, son of Rehoboam, King Asa, son of Abijah, King Jehosaphat, son of Asa, King Joram (Jehoram, an evil king), son of Jehosaphat, King Ochoziah (Ahaziah), son of Joram, King Jotham, son of Uzziah (Oziah), King Ahaz (a faithless king), son of Jotham, King Hezekiah, son of Ahaz, King Manesseh, son of Hezekiah, King Amos (Ammon), son of Manesseh, King Josiah, son of Amos, King Jechoniah, son of Josiah.

Shealtiel, son of Jechoniah, Zerubbabel (who led captives back to Jerusalem, and laid the foundations of the new Temple), son of Shealtiel, Abiud, son of Zerubbabel, Eliachem, son of Abiud, Azor, son of Eliachem, Zadok, son of Azor, Achim, son of Zadok, Eliud, son of Achim, Eleazar, son of Eliud, Matthan, son of Eleazar, Jacob, son of Matthan, St Joseph the Betrothed, son of Jacob.

The righteous Melchizedek, King of Salem, the righteous Job, the holy Prophet Moses, the priests Hur and Aaron, Joshua, son of Nun.

The holy prophet Samuel, the holy prophet Nathan, the holy prophet Daniel, the three holy youths Hananiah, Mishael and Azariah.

The righteous Sarah, wife of Abraham, the righteous Rebecca, wife of Isaac, the righteous Leah, first wife of Jacob, the righteous Rachel, second wife of Jacob, the righteous Asineth, wife of Patriarch Joseph the all-comely, the righteous Miriam, sister of Moses, the righteous Deborah, Judge of Israel and prophetess, the righteous Ruth, wife of Boaz, the righteous woman of Zarephath, to whom Elias was sent (3 Kings 17), the righteous woman of Shunem, who was hospitable to Elisha (4 Kings 4), the righteous Judith, slayer of Holofernes, the righteous Esther, who delivered Israel from death, the righteous Hannah, mother of the prophet Samuel, the righteous Susanna.

**Announcements:**

All are invited to stay for lunch in the church hall after the service!

There will be a Liturgy at St. Nicholas Church in Saratoga on Monday the 1st at 10:00 AM.

There will be a Liturgy at St. Seraphim Cathedral on Tuesday the 2nd at 9:30 AM.

Royal Hours for Nativity will begin at 6 PM on Friday January 5th.

On Saturday January 6th, Liturgy with Great Vespers will be served at 9 AM. Festal Vigil (Great Compline and Matins) will begin at 6 PM.

Festal Liturgy for the Nativity of our Lord Jesus Christ will begin at 10 AM on Sunday January 7th. The festal meal in the hall will be a Pot-Luck.

**Please pray for the servants of God:** Archbishop BENJAMIN, Archpriest Anthony, Matushka Ioanna, Matushka Xenia, Nina, Elizaveta Matfeevna, Michael (Sinkewitsch), Eroeda (Luck), Anisia (Knyazik), Galina, Vladimir, Anna (Nikitina). **For Travelers:** The Hafiychuk Family; The Richter Family. **For Those in Ukraine:** Soldiers Alexei, Alexander, Andrei, Artem; Lidia, Lubov, Natalia, Alexander, Oksana, Maria, Valery, Nikolai, Alexandra, Eugenia, Natalia, Galina, Olga, Paul, Tatiana, Eugene, Dimitry, Svetlana, Ludmila, Valery, Nadezhda, Alexander, Julia, Maxim, Olga, Vasily, Anna, Alexei, Lubov, Valentin, Lubov, Anatoly, Eugene, Ksenia, Alexei, Ekaterina, Artem, Victoria, the child Yaroslav, Dmitry, Ioanna, Vyacheslav, Igor, Eugenia, Photini, Tamara, Nina, Valentina, Alexander, Lubov, Vyacheslav, Vyacheslav, Katerina, Zhanna, Igor, Victor.

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by donating through **Zelle**: use

church.menlopark@gmail.com

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!